



秘书长关于联合国布隆迪办事处的报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会第 2027(2011) 号决议提交的。安理会在上述决议中延长了联合国布隆迪办事处(联布办事处)的任务期限, 并请我向其通报执行任务和决议的进展情况。具体而言, 根据安全理事会第 1959(2010) 号和 2027(2011) 号决议, 我于 2012 年 5 月 10 日提交了与布隆迪政府共同商定的一套基准及相关指标, 用于评估布隆迪局势的进展, 从而为今后将联布办事处转变为正常的联合国国家工作队奠定基础。

2. 安全理事会在 2012 年 7 月 26 日的一封信中对这些基准表示支持, 并要求收到关于每个事项的基线数据和评估的补充资料, 包括时间安排、趋势和联布办事处在执行工作中作用的意见。本报告介绍自我于 2011 年 11 月 30 日提交上次报告(S/2011/751)以来的新情况, 报告内容按八项基准安排。报告附件进一步详述进展的基线和指标。

二. 巩固和平的进展

A. 民主进展

3. 布隆迪各机构继续得到改善, 越来越自信地履行责任, 但主要反对党对 2010 年选举的抵制以及随后政府与议会外反对党之间的政治紧张局面继续产生负面影响。政府与反对派之间不信任和对抗有增无减。这一点在一系列问题上都显而易见, 尤其是考虑到 2015 年选举的早期筹备工作, 这在需要更广泛的共识来进一步推进巩固和平与发展的问题上特别明显。

4. 2012 年 7 月 1 日和 2 日, 布隆迪独立五十周年丰富多彩的高级别纪念仪式在布琼布拉举行, 流亡在外的反对派人士也返回参加活动。皮埃尔·恩库伦齐扎总统在 2012 年 8 月 26 日, 即连任总统第二周年之际, 再次呼吁流亡在外的政界人士回国准备 2015 年选举。他说, 政府和人民欢迎反对派人士返回。他敦



促那些“对安全表示担忧的人向国家有关机构提出这些问题”。他还表示，2010年选举的经验可予以反思，在2015年之前寻求方式加强民主文化。

5. 积极的事态发展是，2012年政府与议会外反对派举行了若干次正式会议。应国民议会议长的要求，当地非政府组织警惕和防止冲突中心和欧洲议员支持非洲协会于3月28日联合安排了关于反对党法草案的讨论会。这是自2010年选举以来所有政党的首次正式会议。2012年5月28日至6月2日，国际非政府组织“倡议与变革”在瑞士科村举行了一次讨论会，保卫民主全国委员会-保卫民主力量（保卫民主力量）和促进改革民主联盟-伊奇比利派的主要政党的代表参加了会议，只有民族解放力量-鲁瓦萨派没有代表参加。参加会议的有布隆迪前总统斯尔维斯特·恩蒂班吞干亚和多米蒂安·恩达伊泽耶以及天主教会和英国圣公会的代表。会议重点讨论了政治空间、对话、释放政治犯、流亡政党领导人返回、筹备2015年选举等问题。两次后续讨论会分别于8月8日和10月17日至19日在布琼布拉和尼安萨湖举行，各政治行为体确定了即将开始的选举进程的挑战，就改善政治环境提出了建议。2012年11月26日和12月24日，内政部长会晤了各政党人士，讨论了总体局势。

6. 由于政府与议会外反对派持续互不信任，2012年政党常设论坛仍然无法运作。4月26日，13个政党发表了声明，要求更换论坛主席。6月22日，内政部长任命了接替该职位的人，称这一变动是加强论坛民主的一个机会。但促进改革民主联盟-伊奇比利派重申它将不参与论坛，认为论坛只要仍然受内政部长把持，则就是执政的保卫民主力量的一个工具。同时，9月10日民解力量-米布罗派宣布它也将抵制论坛，因为在全国独立选举委员会成员的协商中它被靠边站。民解力量-米布罗派还威胁说，如果不让它参加新的全国独立选举委员会，它将抵制2015年选举。

7. 保卫民主力量和民族进步联盟分别于2012年3月31日和9月16日举行了常会，选举新的领导人。国民议会保卫民主力量议会组主席Pascal Nyabenda当选为保卫民主力量主席，民族进步联盟即将离任的发言人、议会组领导人Charles Nditije当选为民族进步联盟主席。两人均为胡图族，胡图人首次担任民族进步联盟主席。但民族进步联盟“恢复”派对Nditije先生当选的合法性提出挑战，称这次大会“无效”。

8. 2011年12月2日，刚果民主共和国问题专家组的报告（见S/2011/738）指控布隆迪流亡在外的政治领导人，包括阿加顿·鲁瓦萨、Alexis Sinduhije和Léonard Nyangoma，参与颠覆活动，特别是从刚果民主共和国东部的一个基地支持和资助新的反叛活动。阿加顿·鲁瓦萨和Alexis Sinduhije分别在1月25日和27日给我在布隆迪的特别代表和我的信中对此表示否认。专家组2012年11月12日的报告（见S/2012/843）重申对Alexis Sinduhije的指控，并声称与他有

关的布隆迪民族革命阵线已经转变成穆隆迪人民阵线，与南基伍的“3•23”运动结盟。该报告还称，阿加顿·鲁瓦萨已基本上不直接参与民族解放力量的活动。

9. 1月11日，自从2010年以来一直流亡在外的团结与和平运动主席 Alexis Sinduhije 抵达达累斯萨拉姆后即被捕，据报此前布隆迪政府提出了引渡要求。1月24日，他获释，未受控告，返回法国。

10. 9月2日，民族解放力量的一名前高级战斗人员发表声明，称他代表民解力量总参谋长宣布民解力量已决定恢复武装斗争，原因是治理不善、民解力量成员继续受迫害。然而，在欧洲的民解力量鲁瓦萨派发言人和反对派政党其他领导人立即谴责这一声明。10月24日，称为穆隆迪人民阵线-阿巴塔巴兹派(或称“解放者”)的先前未知的武装运动的发言人声称对10月21-22日夜在锡比托克省 Murwi 社区发生的袭击负责。

11. 10月10日和23日，国民议会和参议院分别通过了关于反对派政党地位的法律草案。该法律不寻常的一点是，反对党无论有无参加议会，均受承认。但一些反对党和民间社会对该法律提出严厉批评，认为法律创造了“反对派领导”的职位。鉴于该法律的规定和政治格局，这一角色看来不太可能由伊曼纽尔·米布罗承担，因为他领导的民解力量派系没有得到阿加顿·鲁瓦萨的支持者的承认。同时，关于所有政党的地位的另一法律于2012年11月颁布，但法律的执行已反复推迟，原因是许多有关政党无法达到其严格的要求。

12. 现有立法禁止政党组成联盟，竞选期间除外。结果，议会外反对党的主要平台促进改革民主联盟-伊奇比利派被当局认为是非法的，这一组合的各个政党的成员继续抱怨说，他们开展日常活动有困难。2012年11月4日，这些政党的成员无法前往 Rumonge 庆祝促进改革民主联盟成立18周年，据报这是内政部长下令阻止的结果。11月18日，警察在加通巴(布琼布拉农业省)用催泪瓦斯、朝天开枪等手段阻止 Sahwanya 布隆迪民族革命阵线成员和属于促进改革民主联盟-伊奇比利派的其他政党成员参加会议。据报告，有两名妇女受伤，包括布隆迪的一名前副总统 Marina Barampama。2012年12月2日，来自布琼布拉的团结与和平运动成员受到阻止，无法前往布班扎与其他党员会合。

13. 保卫民主力量青年团 Imbonerakure 成员中的强硬分子的活动也引起关切。联布办事处继续发现该组织成员镇压和恐吓行为以及暴力、甚至屠杀，4月至7月期间这种行为在全国激增，在布班扎省、锡比托克省和恩戈齐省特别如此。据报告，这些成员以邻里安保为借口，进行攻击，有时向受害者勒索钱财，据称一些受害者死于暴力行为。

14. 全国独立选举委员会本期任务结束后，恩库伦齐扎总统于3月12日发布了两项法令。第一项法令将现任委员会成员的任期延长六个月，第二项将成员任期由可延长的三年改为不可延长的五年。9月，恩库伦齐扎总统召开了议会特别会

议，以审议全国独立选举委员会的新的提名人选，但结果没有达成一致。民族进步联盟议员离开会场，抗议留任全国独立选举委员会本应离任的主席和公民教育和通信负责人。恩库伦齐扎总统随后将委员会成员任期延长三个月。12月4日，国民议会和参议院核可了恩库伦齐扎总统提议担任全国独立选举委员会新成员的候选人，本应离任的主席和公民教育和通信负责人被重新任命。其他三名成员是新的。议员中大多数核可了任命，表明执政的两个主要政党保卫民主力量和民族进步联盟之间有共识。促进改革民主联盟-伊奇比利派和 Sahwanya 布隆迪民族革命阵线主席抱怨说，此事未与他的联盟协商。他警告说，他的政党将不参加 2015 年选举。然而，促进改革民主联盟-伊奇比利派发言人虽然谴责新的全国独立选举委员会，但宣布该联盟将参加竞选。联布办事处于 12 月 7 日发表了公报，注意到新的委员会成员的提名，敦促全国独立选举委员会本着不断对话、寻求共识的精神，在筹备 2015 年选举时与所有政治行为体密切合作。

15. 总体来说，联布办事处继续进行斡旋，使关键行为体彼此互动，支持政治关系正常化，协助各利益攸关方就 2015 年选举筹备工作达成协议。联布办事处和联合国开发计划署(开发署)在 2012 年积极事态发展的基础上，开始于 2013 年初举办讨论会，吸取 2010 年选举的经验教训，与各个伙伴协作，为 2015 年开展筹备工作。

B. 安全和稳定

16. 2012 年，总体安全情况仍然稳定。但犯罪活动仍然很普遍，这一般与小武器和轻武器长期广泛流通、土地争端及社会经济条件继续很差有关。武装团体跨界入侵的情况有所增加，在西北地区，特别是在锡比托克和布班扎，尤其如此。据报告，这些武装团体与布隆迪安全部队(国防军和布隆迪国家警察)发生了武装冲突。据报告，南部尼安萨湖附近也有入侵事件。根据联合国的记录，2012 年武装团体与政府部队发生了约 40 次冲突。这些冲突虽不激烈，但表明一些行为体继续利用武装暴力实现政治目标和其他目标。

17. 按世界银行和国际货币基金组织的指标合理精简国防军和布隆迪国家警察的工作在 2012 年继续进行。由于政府依靠自然减员，进展步伐放慢，但目前接近达到指标。

18. 联布办事处继续与政府的双边合作伙伴协作，支持安全和国防部队的专业化，支持双边合作伙伴执行的方案。与国家对应方结成伙伴关系，联布办事处培训了 74 名官员为人权和国际人道主义法培训员，在五个军区进行后续评价期间还对另外 100 名人进行了培训，此外分别为 33 名宪兵军官、44 名警察司法官和警察部队 19 名军械库管理员举行了关于宪兵警务、警察司法和军械库管理的三次专门培训班，同时不断宣传培训军事治安法官的重要性。联布办事处也继续主张为各级警察举办适当的基础培训方案。联布办事处与其他合作伙伴一起，通过

技术咨询、资助信息交流讨论会、提高议会议员的认识等途径，继续支持拟订公安部战略计划和国防部国防审查报告。

19. 联布办事处还通过对议会关于国防和安全的两个委员会成员的宣传、能力建设、信息交流等活动，支持加强安全部门治理的进一步努力。联布办事处为国家安全委员会常设秘书处提供技术支持，以拟订布隆迪第一份国家安全战略文件。联布办事处还继续主张通过一部组织法，为警察确立符合宪法的法律框架。民间社会组织网络已经设立，使这些组织更多参与安全部门改革相关活动。

20. 联布办事处和开发署目前正在规划第二次全国自愿解除武装运动。同时，警察收集和销毁自愿交出或没收的小武器的工作也在继续。例如，2012年6月和7月，负责打击小武器和轻武器扩散的常设全国委员会在由联布办事处资助的行动中销毁了938颗手榴弹、23发炮弹、64枚火箭、85 840个弹夹。联布办事处还继续监测和资助安全和国防部队武器标识和登记工作。到12月，60%以上的警察武器已有标志标明，并予登记，所有军用武器均已予登记。

C. 过渡时期司法

21. 联布办事处和人权高专办在2012年全年继续让本国和国际利益攸关方重视真相与和解委员会法草案与相关国际标准和最佳做法以及全国的期望保持一致的必要性。经修正的真相与和解委员会法草案已拟订，由部长会议于11月14日通过，接着由议会于12月12日修订通过。联合国于12月27日致函国民议会议长，对法律草案发表了评论，提及该委员会成员包容性和代表性问题、拟议成立的真相与和解委员会与最终设立的特别法庭之间的关系、受害者和证人保护问题、列入明示规定对于某些种类的严重犯罪将不予赦免的条款等问题。

22. 3月，政府发起了全国动员运动，各部部长和常务秘书与地方官员和不同社会阶层的人民会晤，解释2011年法律草案的内容。这场运动于4月结束，没有发布关于运动的结果正式报告，但据报由此提出的建议不同于2009年和2010年与联合国协作举行全国协商后提出的建议，在关于真相与和解委员会组成和过渡时期司法程序的司法构成部分的问题上特别如此。

23. 为了筹备设立真相与和解委员会，联布办事处在全国开展提高认识活动，与地方伙伴过渡时期司法社区中继全国论坛密切协作，帮助建立过渡时期司法地方专家网络。8月22日和23日，联布办事处与司法部和公安部协作，在国际合作伙伴的支持下，还举办了证人和受害人保护问题专家系列讨论会第一次会议。会议通过的最后建议将作为更广泛的进程的路线图，今后的步骤是研究必要的法律框架，然后拟订关于证人和受害人保护的法律草案。2012年，设立特别法庭的工作没有进展。

D. 治理和体制建设

24. 政府于 2012 年 4 月通过了行政部门改革国家方案，并开始举行讨论，以便通过加强公共财政管理国家战略。良政和打击腐败国家战略也开始展露出初步具体成果。在该框架内，反腐败侦讯组 2012 年共收到 156 项指控，并已移交反腐败法院检察院采取适当的行动。反腐败法院在 2012 年也收到 285 项指控，并在 2012 年 1 月至 11 月底对 218 宗案件作出判决。反腐败侦讯组的报告表明，现在有更多的人经常谴责腐败行径，很多政府官员、警察和商人正在受到反腐败法院的指控。2012 年也是布隆迪在世界银行“营商便利度”排名中获得大幅改善的连续第二年，从第 169 名上升到第 159 名，再次被认为是全球“进步最大”的国家之一。然而，透明国际 2012 年的报告却在一份关于腐败观感的全球比较中将布隆迪排在倒数第九位。12 月 13 日，政府突出强调在反腐斗争中采取的各种举措，对这一排名表示失望。政府强调，将继续坚决进行反腐斗争。

25. 10 月 24 日和 25 日，部长会议决定推迟六个月再就布琼布拉港私有化问题作出决定，以便让一家独立审计公司有时间评估这一资产的真实价值。然而，11 月 14 日，部长会议又推翻了这一决定，转而决定颁发特许权，这一做法引起了一些反腐败观察机构的批评。

26. 布隆迪税务局仍然是一个积极的榜样，显示如何才能以政治决心结合技术知识来使政府机构提高效率，加强问责制。截至 2012 年 11 月，布隆迪税务局已征收该年度税款 48 647 亿布郎(约 321 万美元)，而 2011 年头 11 个月所收税款为 43 389 亿布郎(约 286 万美元)，增长 12.12%。

27. 监察员办公室也继续发挥越来越重要的作用，接到了 147 项指控，分别涉及土地纠纷、行政机关滥用职权、判决执行问题和经济贪污，正在处理其中的 81 项。该办公室还在 11 月提交了第一份战略计划，并在 2012 年 6 月 18 日开始开设一系列规划中的区域办事处。

28. 提高效率、加强问责的工作也在继续进行，包括确保各职位人选择优提名，而不只是依据政治派别。新近批准的行政部门改革国家方案的实施，可能有助于加强适用关于政治和技术任命者的区别的相关法律(2005 年 3 月 17 日第 1/19 号法令)的努力。

29. 联布办事处按照其任务规定，继续为加强各监督机构特别是议会、审计法院、监察员办公室和反腐败侦讯组提供支持。因此，联布办事处为反腐败侦讯组 11 月 12 日和 13 日在马坎巴举办的一次讲习班和相关活动提供了协助，对象是 60 名民间社会组织的代表、马坎巴省和布鲁里省的公务员及警察和军事人员，以提高他们对 2006 年 4 月《反腐败法》的认识。12 月，联布办事处为监察员办公室的 30 名工作人员举办了一次关于“调解、谈判和解决冲突”的能力建设讲习班。联布办事处和开发署还支持启动良政和打击腐败国家战略，并在良政部的主持下举办了一次关于修订反腐法律框架的讨论会，有 90 人参加，包括民间社会组织人士。

30. 在开发署的协作下，联布办事处还帮助制订了议会战略计划(2012-2015)和2012-2013年议会重点行动计划，2012年10月获得批准。

E. 法治

31. 2012年期间，通过削减囚犯人数在改善监狱条件方面取得了一些进展。由于国家检察长和最高法院院长的指令，审前羁押人数稳步减少。在实行总统大赦和假释后，监狱服刑总人数在2012年减少了29.7%。然而，这一临时措施未能解决人满为患的根本原因，如过于依赖羁押，以及法院工作不力。为解决这些问题，目前正在联布办事处/人权高专办以及双边伙伴的协助下最后确定一项国家刑事政策，包括检察人员指导准则。

32. 司法系统仍然面临着相当多的挑战，最近大多数指控严重侵犯人权的案件缺乏司法后续行动即证明了这一点。一些政治上很敏感的案件诉讼也对司法系统的独立性提出了疑问。例如，在2011年9月加通巴大屠杀或谋杀Ernest Manirumva(反腐败非政府组织“反腐败和经济贪污观察组织”副主席)这类案件中，法庭没有传唤被告人或调查委员会所指认的高级警官作证，就给那些被告判了刑。此外，征聘治安法官的过程也并未完全按照法律进行，法律要求与最高司法行政官委员会协作，举行一次竞争性录用考试。治安法官的任命和晋升仍然处于行政机关的控制之下。政府声称预算限制是阻碍建立一个完全透明的司法征聘制度的因素，并坚持认为最近的司法任命不管怎样还是达到了必要的技术标准。联布办事处/人权高专办以及其他合作伙伴随时准备为司法部提供必要的协助，以符合法律规定的方式安排征聘过程。

33. 联布办事处/人权高专办为司法部门提供的全面支持重点加强司法机构的独立性和治安法官的问责制。联布办事处支持制订了战略计划，与司法培训中心及双边伙伴协作，为治安法官进行初步培训，并着手拟订一个继续学习方案。联布办事处还为司法监督机构提供支持，帮助合理调整和加强司法巡查的影响。联布办事处/人权高专办与开发署一道，进行了一项研究，为最高司法行政官委员会拟订一项战略计划，目的是提高其保障司法独立和治安法官纪律的能力。在这一年中，司法专业培训中心在联布办事处的支持下，继续分别为52名和76名新征聘的治安法官进行关于司法操守和法庭管理的在职培训。为了推动关于司法部门进一步改革的全面、开放和透明的讨论，联布办事处、开发署及其他合作伙伴与司法部一道，在2012年期间共同筹备全国司法工作利益攸关方会议。

F. 人权

34. 2012年，联布办事处/人权高专办所记录的法外处决、任意处决、即决处决和(或)出于政治动机杀人的数量大幅下降，但仍然高得令人无法接受。2012年报告的案件有30起，而2011年是61起。这些案件中的四起的受害人所属政治派别已知，这类案件也比上一年度大幅减少。根据联布办事处的记录，2012年发生

了 16 起酷刑案件，少于 2011 年的 36 起。与去年的趋势一样，大多数法外处决和酷刑案件都是布隆迪国家警察成员所为。10 月 25 日，政府与联布办事处/人权高专办及某些国际合作伙伴分享了有关其试图将被控施害者绳之以法的努力的详细机密资料。然而，在 2011 年的 61 起法外处决案件的行为人中，仅有 10 人被绳之以法。

35. 2012 年 6 月，共和国总检察长成立了一个六人调查委员会，调查非政府组织报告所指控的法外处决和酷刑案件，同时强调，如果司法调查不能证实这些非政府组织的指控，它们将要承担法律后果。该委员会 8 月 23 日公布的报告认为，根据其所使用的“定点清除”定义，布隆迪没有发生任何法外处决案件。不过，报告公布后，有五名警察和一名地方主管因涉嫌酷刑和暗杀指控而遭到逮捕。总检察长在一次新闻发布会上批评联合国和非政府组织诬告政府策划了政治杀戮。联布办事处/人权高专办在 9 月 11 日给总检察长和司法部长的信和同时发布的一份公报中作了回应，按照联合国相关特别报告员的任务规定，澄清了联合国所使用的法外处决、任意处决或即决处决的定义。信中说明，国家对其人员在执行公务期间的行为负责，即使该行为并未得到具体命令，也仍然负有责任。这一点一直是全年对官员持续宣传的内容，在发布有关布隆迪人权状况的定期公开报告以及在联布办事处/人权高专办与安全情报部门、负责人权和外交事务的部委、司法机关及民间组织的代表举行每两月一次的会议时也都宣传这一内容。

36. 全国独立人权委员会自 2011 年 6 月成立以来，一直致力于加强布隆迪的人权文化，其三年战略计划也获得了联布办事处/人权高专办和开发署的一致支持。2012 年 3 月，该委员会向国民议会提交了关于其活动的第一份报告。关于布隆迪的国际人权义务，该委员会就执行普遍定期审议 2008 年各项建议的问题进行了研究，并在 2012 年 7 月向人权理事会提交了自己的意见。委员会在 2012 年共举办了九次提高人权认识的活动，有 934 人参加。委员会还继续监测受到指控的侵犯人权行为，并根据自己的任务规定进行调查。2012 年，委员会所登记的案件数（2012 年 1 月至 11 月 480 件，2011 年 6 月至 12 月为 107 件）、所调查的案件数（分别 450 件和 50 件）以及结案数（分别 117 件和 20 件）均大幅增加。

37. 民间组织提高了人们对从人权到腐败到上涨的食品价格等各种问题的认识，但继续受到压力，有时还会因为这些工作而受到威胁。反腐败和经济贪污观察组织主席 Gabriel Rufyiri、人权组织“保护人权和被拘押者协会”主席 Pierre-Claver Mbonimpa 等主要活动人士在 2012 年期间屡次遭到传唤。内政部长 4 月 4 日和 9 日给主要民间组织的两封信威胁民间组织，如果继续从事被认为“不符合其民间组织地位”的活动，就撤消对它们的授权。不过，此后，当局与民间社团和工会举行了会谈，讨论了布隆迪较高的生活费用，随后，政府采取了一些补救措施，这是一个表明政府和民间组织开始合作化解潜在动荡局势的积极趋势。在联合国的协助下，内政部成立了一个技术委员会，以便建立一个就共同关心的问题举行对话的更持久的框架。

38. 6月7日，部长会议通过了一个新的《媒体法》草案。该法在一些方面有可喜的进步，包括取消了某些新闻罪行的刑期，废除了以前关于媒体机构负责人必须具有布隆迪国籍的规定。然而，该法也在某些方面受到了批评，因为该法规定可以强迫记者透露消息来源，对言论自由施加了过多的限制，并对其他各种各样的新闻罪行规定了严厉的处罚。国民议会目前正在审议该项草案，并正在同新闻记者、民间社团和反对派政党协商。联布办事处在11月19日提交给政府、国民议会和参议院的意见中表示，该法律草案如果以目前的状态通过，将违反布隆迪的人权义务。

区域一体化

39. 总体而言，2012年，布隆迪继续努力深化区域一体化。这一努力要取得成功，就必须确立该国在该区域可以而且应当发挥的作用的明确愿景，并确定选择进行一体化的结构和领域方面的优先事项。2012年3月，一项关于布隆迪过去参与不同区域一体化框架的最佳做法的研究，在开发署的支持下得以完成，2012年7月，区域一体化部开始在联布办事处的支持下拟订一项国家战略。布隆迪积极参与这些倡议和区域组合，体现了该国在联合国和其他合作伙伴的支持下对区域化的承诺。

40. 5月14日至18日，布隆迪主办了联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会（中部非洲咨委会）的一次高级别会议，11个成员国齐聚一堂，讨论次区域的安全局势和平和挑战。除讨论其他事项外，各成员国承诺彼此协作，进一步推动消除该区域消极力量的努力。

41. 6月30日，旨在收集和分析情报以推动消灭地方和外国武装团伙的努力的大湖区问题国际会议成员国情报交流中心在刚果民主共和国戈马成立，11个成员国的安全部门负责人全部出席了仪式。

42. 8月27日至9月1日，东非共同体部长理事会第25次会议在布琼布拉举行，审议与东非共同体区域一体化和发展进程有关的一系列问题。这次会议的主要重点是共同市场协议的执行和关于货币同盟的谈判，以及南苏丹和索马里加入东非共同体的申请。布隆迪还积极参加了大湖区问题国际会议成员国专门讨论刚果民主共和国东部局势的几次国家元首峰会，并多次重申该国对恢复刚果(金)和平的承诺。

G. 社会 and 经济发展

43. 布隆迪新的减贫战略文件(减贫战略文件二)已经定稿，并在2012年1月由第二副总统主持的政治论坛会议上获得通过，这是一个值得欢迎的事态发展。10月29日和30日，布隆迪政府在日内瓦在举办“发展伙伴会议”，动员各方支持减贫战略文件二。代表双边和多边伙伴、民间社会以及私营部门的120多个代表团出席会议。发言者赞扬布隆迪进行的改革，并鼓励该国政府继续在治理等方面

作出努力，以加强政治对话，改善人权状况，打击腐败。总体而言，讨论具有建设性。民间社会(有许多代表出席会议)表示支持该国政府的筹资努力。根据布隆迪政府提供的数字，与会合作伙伴的认捐额超过 26 亿美元。联布办事处继续在援助协调方面向该国政府提供支持，并与在布琼布拉派驻代表的布隆迪国际合作伙伴密切联络，确保以协调一致的方式后续落实在日内瓦会议上所作的承诺。

44. 12 月 10 日，国内和国际利益攸关方通过了新的《联合国发展援助框架》(《联发援框架》)，联合国系统将通过这一框架支持布隆迪的发展努力，并特别重视减贫战略文件二的执行工作。

45. 坦桑尼亚联合共和国境内的姆塔比拉难民营关闭后，在 2012 年 10 月至 12 月期间，依照布隆迪政府、坦桑尼亚联合共和国政府和难民署签署的三方协定遣返了 35 000 名前布隆迪难民。在整个回返过程中，布隆迪政府、联合国各机构及其合作伙伴之间的合作堪称典范，回返事宜有序进行。然而，回返者完全重新融入原籍社区则是一个更长期的过程，需要加以密切监测。土地纠纷、政治派别、创收前景黯淡、以及大多数回返者出生于坦桑尼亚联合共和国从未在布隆迪生活过等因素，都可能造成挑战。2012 年，境内流离失所者的人数保持稳定，约有近 80 000 人。该国政府在联合国国家工作队协助下，着手开展境内流离失所者行动计划的筹备工作，以加强政府改善境内流离失所者境况的能力，加紧寻找持久解决办法。

46. 作为在土地冲突中处理归还案件的主管机构，土地和其他资产委员会在 2012 年继续开展工作。到 2012 年 6 月，土地和其他资产委员会登记了 1 864 次冲突，处理了 927 次冲突。在居民和要求收回土地的回返者之间进行调解并达成不具约束力的解决办法是一项艰巨任务，这也是委员会的着重点。这一问题十分敏感，因此在 2012 年讨论委员会工作时出现争议，对于实现持久解决而又不加剧紧张关系所必须采取的做法，各种利益团体持有不同看法。

47. 在布隆迪，粮食无保障局面依然严峻，根据 2010 年人口保健调查，多达 58% 的 5 岁以下儿童长期营养不良。在 2012 年头六个月里，必需品和一些食品的价格上涨约 20-25%，导致民众不满，在 3 月 27 日引发了一天的示威。出生率高、难民回返、土地退化等综合因素使得土地匮乏更加严重，从而进一步加剧了该国的粮食无保障状况。

48. 青年失业率居高不下的趋势之前已经呈现，在 2012 年全年还在继续。作为该国政府 2025 年远景的核心内容，创造青年就业方案将在 2013 年初启动。由于没有工作和收入，布隆迪青年仍然可能被再次动员参加青年民兵，这对和平与稳定显然构成威胁。

三. 共有问题

A. 性别问题

49. 为了执行安全理事会第 1325 (2000) 号决议, 在 2011 年 12 月通过了一项五年国家行动计划(2012-2016 年)。9 月 27 日举办了全国性“安全理事会第 1325 号决议开放日”活动, 确定把防止和防范性暴力和基于性别的暴力、妇女参与治理和经济复苏作为优先事项。人们认为, 完成这些优先事项的挑战包括: 由于国家继承法剥夺妇女继承权而使妇女无法获得土地; 暴力侵害妇女行为和犯罪人有罪不罚现象; 安全部队和地方政府中妇女任职人数少。然而, 布隆迪女性在国家一级行政、立法和行政部门的任职人数仍然相当多(见附件)。

50. 得到联合国援助的基特加 Humura 中心为性别暴力幸存者提供全面关照, 450 名性暴力和基于性别的暴力受害者获得了心理、医疗、司法和社会协助。7 月 25 日至 28 日, 大湖区问题国际会议 11 个成员国司法部长和性别平等部部长在金沙萨举行会议, 商定建立执行《2011 年坎帕拉宣言》的联合机制, 打击性暴力和基于性别的暴力行为有罪不罚现象。为了支持秘书长发起的提高认识、“团结起来, 彻底消除性暴力”的活动, 有 3 000 多名布隆迪人参加了题为“攀登乞力马扎罗山”的非洲倡议, 登上布隆迪最高峰。

B. 儿童保护

51. 在 2011 年开展了布隆迪儿童保护系统的筹划工作, 联合国儿童基金会(儿基会)随后协助该国政府加强儿童保护的 legal 和政策框架, 拟订《儿童保护法》, 并制定国家儿童保护政策以及在 2012 年至 2016 年执行该政策的行动计划。这两份重要文件以及《消除街头流浪儿童现象国家战略》和在 2011 年认可的《关于孤儿院儿童或丧失家庭照顾的儿童的最高标准》将有助于在优先领域落实儿童权利, 联合国也在努力鼓励优先通过这些文件。

52. 布隆迪政府在 2012 年 6 月 5 日颁布第 100/107 号总统令, 决定设立儿童论坛。这一论坛可以根据《联合国儿童权利公约》第 12 条的规定, 让儿童更多参与, 让他们对关系到自身保护和福祉的所有问题发表看法和意见。

53. 民族团结、人权和性别平等部通过设立儿童保护委员会, 继续在社区一级支持保护儿童工作。目前, 750 多个委员会已开始运作, 在儿基会和非政府组织协助下, 向 8 000 多名孤儿和其他弱势儿童提供照料。通过与司法部合作, 就儿童作为犯罪人、证人或受害人触及法律时的儿童保护和儿童权利问题对 500 多名司法系统专业人员(包括法官、律师、警察和社会工作者)进行了培训。

C. 有关建设和平委员会的活动

54. 建设和平委员会布隆迪国别组合主席、瑞士大使保罗·西格继续在纽约和布隆迪与布隆迪政府以及国内和国际利益攸关方接触。2012 年 4 月, 布隆迪第二副

总统向建设和平委员会介绍了《减贫战略文件二》，呼吁国际社会提供支持。4月18日至25日，主席访问了布隆迪，以讨论进一步支持该国巩固和平的方式，特别是为《减贫战略文件二》筹集资源问题，以及审查建设和平委员会与布隆迪的协作。

55. 这项审查是随后根据以往的《成果文件》进行的，于6月8日在布琼布拉举行的政治论坛上最后完成。各位大使在政治论坛上祝贺布隆迪在巩固和平方面取得进一步进展，但也提出了一些令人关切的问题，包括侵犯人权、过渡时期司法以及创造与反对派对话的空间的重要性。7月18日，建设和平委员会成员通过了该审查的结论和建议。

56. 主席继续与我的特别代表和副特别代表合作，为在日内瓦举行10月份合作伙伴会议提供咨询和支持。在我的特别代表访问纽约期间，在11月6日举行了建设和平委员会布隆迪组合后续会议，第二副总统也在布琼布拉同步发表讲话。世界银行、非洲开发银行、欧洲联盟、开发署等主要合作伙伴随后发表联合宣言，重申致力于协助执行《减贫战略文件二》。

57. 主管建设和平事务助理秘书长在2012年10月访问布隆迪。助理秘书长与国家一级以及布班扎省的受援方和利益攸关方会晤，评估由建设和平基金数额为3500万美元的第一笔资金供资的18个项目所产生的影响。据指出，在维持过去几年所取得的成就方面取得重大进展，包括设立布隆迪全国人权独立委员会和新的反腐机构。整修军营改善了军队的条件，促进遵守法治，改善了军民关系。在省一级，前战斗人员、难民和境内流离失所者和平相处，受益于农业、渔业和畜牧业的生计项目。小额信贷非常有助于满足当前需求，改善妇女的总体生活水平。一些妇女协会对此表示满意。

58. 最后，联办办事处和联合国国家工作队正在执行重返社会方案，这些方案由建设和平基金供资，援助对象是三个省（布班扎省、锡比托克省和布琼布拉农业省）受战争影响和处于社会边缘的民众，特别关注妇女和儿童。在政府支持下，通过建设和平基金过去的一个项目在各警察派出所设立的性别平等股也得以维持。重返社会工作是通过建设和平基金第一笔资金启动的，并且由数额为920万美元的第二笔资金维持。这项工作旨在通过促进地方治理、恢复生产性活动、促进当地创业等方式，持续开展重返社会活动，增强社会凝聚力。

四. 意见

59. 布隆迪继续在巩固和平与稳定方面取得进展。虽然有关人权的关切问题依然存在，但状况已有改善。日内瓦发展伙伴会议是展现“新布隆迪”的契机，它的成功表明国际伙伴愿意为这一愿景投资。但在2012年，政治空间以及自《阿鲁沙协定》以来驱动巩固和平进程的协商一致精神不断减少，这令人不安。布隆迪

的长期稳定以及成功举行 2015 年选举这一更紧迫的问题都取决于能否保持上述两个条件。自反对派抵制 2010 年大选以来形成的不信任继续使紧张加剧。反对派和民间社会活动人士继续对政治空间进一步缩小提出警告，并对频繁禁止或打断反对派的会议的做法以及有关反对派、媒体和民间社会地位的新法律草案提出质疑。双方都因此变得激进，政府利用其在议会的特权和优势颁布更严格的法律，造成政治空间不断萎缩，而反对派开始采取对抗政府的步骤。正当为 2015 年举行开始做准备的时候，出现了这种与《阿鲁沙协定》精神背道而驰的局势，如果不妥善处理，可能破坏国家的民主化。

60. 向安全理事会提交的基准提供了评估进展和剩余挑战的有用框架。至于民主进程，虽然 2005 年《宪法》创立的许多机构继续得到巩固，但我对主要反对党抵制 2010 年选举产生的持久后果感到关切：政治格局不平衡，布隆迪无法充分受益于对民主制度至关重要的制衡。布隆迪必须保护表达、结社和政治行动的自由，这些自由是繁荣民主国家的基石。一些最近通过的法律以及议会目前正在审议的法律草案，如关于反对派、民间社会和媒体地位的法律引发了争议。反对派和政府都有责任发挥自己的作用，确保继续采用协商一致的办法巩固和平。距 2015 年竞选活动只有两年，我呼吁各方加紧努力，恢复对话，实现关系正常化，并确保现在为和平、参与式的竞选奠定基础。联合国和国际社会需要继续保持政治参与。联合国将继续进行斡旋，以期创造有利、更加包容的环境，确保 2015 年的选举有助于进一步加强民主和法治。

61. 尽管存在政治挑战，但布隆迪继续相对安全稳定。然而，武装团体持续入侵，随后与政府军发生冲突，突出说明了局势依然可能变得脆弱。我坚决谴责任何诉诸暴力以实现政治目的的行为。至于安全部门改革，随着大部分整合和合理精简安全部队的困难工作的结束，重点必须转向确立文官监督。联合国将同其他国际伙伴一道，继续提供所需支持，以加强安全部队的专业水平和问责制，增强民众对其的信心。

62. 要使过渡时期司法进程实现和解与司法的双重目标，《阿鲁沙协定》的一项核心任务尚未履行。值得赞扬的是，政府继续致力于通过关于真相与和解委员会的新法律。法律草案目前的文本似乎表明立法者倾向于更加强调和解，这是实现布隆迪持久和平与稳定的关键必要条件。然而，如果没有司法以及结束有罪不罚的强烈政治意愿，只靠和解无助于克服过去分裂布隆迪人民的深刻分歧。所有利益攸关方必须努力确保建立的真相与和解委员会符合国际社会和本国的期望，并被所有布隆迪人视为独立、合法、可信。最能检验这一点的莫过于甄选委员会成员一事，我规劝有关各方确保甄选达到法律草案的规定，即委员会成员表现出“超越任何形式分裂的能力”。在实现过渡时期司法的进程中，联合国始终陪伴着布隆迪，联布办事处和人权高专办随时准备为完全符合这些原则和期望的真相与和

解委员会提供支持。除过渡时期司法进程外，我深信需要开展全面、透明的倡导和平文化的行动，将其作为更深入的和解进程的基础。

63. 关于治理和机构建设，值得赞扬的是，布隆迪继续完善打击腐败和建设问责的机制。布隆迪在相关全球治理指标中连续两年情况持续改善，布隆迪税务局的收入不断增加，这些都是显而易见的成就。在此背景下，布隆迪在今后一年必须加紧努力，确保公共行政更专业，更透明。联合国也将继续提供至关重要的支持。

64. 我赞扬详细拟订司法部部门战略和筹备司法会议的工作。联布办事处和联合国系统将继续支持布隆迪的努力，进一步提高司法系统的专业程度并增强其独立性和问责制。2012年在这方面的进展缓慢，对于安理会近几年极为关切的严重侵犯人权案件，几乎没有采取跟进行动。对一些极为引人关注的案件的起诉以及使用司法系统的其他案例有时给人的印象是，司法被人利用。我对此也感到关切。有必要继续努力，保障所有案件都能在不受干扰的情况下得到审判，并进一步增强对司法机构独立性的尊重。

65. 与前两年相比，2012年的人权状况出现改善迹象，我对此感到鼓舞。未经司法程序的处决的人数似乎不断减少。然而，必须加强努力确保认真调查所有侵犯人权行为并逮捕和审判嫌疑人。同样，必须加大努力确保提高安全部队的纪律和专业精神。我还感关切的是，各政党下属的青年运动团体显然参与了暴力和侵犯人权行为，我呼吁这些运动团体的管理者确保停止此类行为并使肇事者受到法律处罚。充满活力的民间社会以及独立媒体的存在是布隆迪社会值得称道的资产，必须加以鼓励和保护，这一精神应体现在法律中。联布办事处和人权高专办仍致力于同政府和安全部队展开对话，以确保继续改进尊重人权的气氛。

66. 深化区域一体化依然是布隆迪摆脱冲突后贫穷陷阱的关键。我高兴地注意到，布隆迪政府继续把这一目标摆在优先位置。我再次借此机会，向在索马里同非洲联盟驻索特派团以及在其他地方为维持和平作出重大贡献的布隆迪武装部队和警察致意。这是布隆迪重返和平与稳定道路的特别好的迹象。但是，刚果民主共和国东部的持续不稳定对整个次区域造成严重威胁。鉴于布隆迪的冲突后局势以及两国的跨界联系，刚果民主共和国东部实现稳定对布隆迪也至关重要。执行2006年《大湖区安全、稳定和发展公约》依然是包括布隆迪在内的整个区域的一项重要目标。

67. 最后，我注意到，尽管布隆迪人民在抛弃过去几十年的暴力和冲突方面取得了巨大进展，但布隆迪仍是非洲最贫穷的国家之一，而且“冲突后的贫穷陷阱”是其最明显的风险。布隆迪人民面临的社会经济困苦不仅可悲，而且使国家处于暴力反复爆发的加剧风险中。在这方面，日内瓦发展伙伴会议的成功举行十分值得欢迎。国际社会需要在今后几年持续提供支持，在布隆迪全面恢复和平与稳定的这一关键时刻，伙伴的共同参与一定不能动摇。

68. 2012 年，建设和平委员会、联布办事处、开发署、世界银行、欧洲联盟、非洲开发银行以及许多其他双边和多边伙伴努力推动各方参与支持布隆迪的新减贫战略文件。我特别感谢建设和平委员会同建设和平基金一道，在为日内瓦发展伙伴会议铺平道路方面发挥作用，并为布隆迪的巩固和平努力提供更广泛的支持。

69. 联布办事处是联合国持续参与政治或维持和平事务的最新组合。布隆迪已取得巨大进展，但仍然存在许多挑战。因此，我呼吁布隆迪政府加紧努力达到基准，以便能够尽早开始联布办事处工作性质转变的过渡。在此期间，我建议把联布办事处的任务期限延长一年，这与 2012 年 12 月 24 日政府在普通照会中表述的观点一致。在这一年中，我打算部署战略评估团，评估联合国参与布隆迪工作的未来，评估结果将反映于我向安理会提交的下一份报告中。我们的目标是在条件允许的情况下，尽快将联布办事处转为常规的联合国国家工作队，我已指示我的特别代表继续努力协助布隆迪政府实现基准，这是安理会的期望，更重要的也是布隆迪人民的期望。

70. 我真诚感谢 2012 年 8 月就职的我的特别代表帕尔费·奥南加-安扬加以及他的前任卡琳·兰德格伦发挥领导作用，感谢联合国所有工作人员恪尽职守、相互协作，执行联布办事处和联合国国家工作队共同承担的支持布隆迪巩固和平的任务，感谢所有国际伙伴继续投身其中，为布隆迪提供支持。

附件

基准和进展指标

一. 民主进程

基准：在巩固民主和通过对话解决政治分歧方面持续取得进展

2011 年的基线：2000 年《阿鲁沙协定》的基础是对话和权力分享的精神，这种精神体现在 2005 年布隆迪宪法和 2005 年选举后的政府组成中。观察员宣称，2010 年选举是根据国际规范进行的，但受到一些反对党抵制，这些反对党的领导人随后流亡。这一抵制在 2011 年继续影响布隆迪的政治生活，使政府与议会外反对党集团促进改革民主联盟-伊奇比利派之间的紧张状态加剧。尽管双方都确认已准备进行协作，但 2011 年政治对话仍然停滞不前，政府与议会外反对党没有举行正式会议。

进展指标	2012 年评估
1.1. 国家机构日益民主、接受问责、有代表性、有成效	<ul style="list-style-type: none"> 若干政党抵制 2010 年选举的行为继续影响议会，议会仅由三个政党组成(保卫民主力量、民族进步联盟和民阵-Nyakuri)，主要由保卫民主力量控制 在议会中与政府成员举行的问答会议次数减少(2011 年 35 次，2012 年 24 次)
1.2. 各政党继续与政府持续开展对话	<ul style="list-style-type: none"> “政党常设论坛”仍然没有运行 执政党和议会外反对党之间进行了六次正式互动 2012 年，当局禁止召开多次政党会议。受影响的政党为：民族进步联盟的两个派系即 Manwangari 分支和民族进步联盟党恢复运动、保卫民主全委会、民阵、争取和平与发展联盟齐加米班加派以及议会外反对党平台促进改革民主联盟-伊奇比利派
1.3. 改进选举进程管理的法律框架	<ul style="list-style-type: none"> 2012 年没有取得显著进展
1.4. 在国际社会的财政和技术支持下，加强举行 2015 年选举的体制能力	<ul style="list-style-type: none"> 在任务期满后，新的全国独立选举委员会于 12 月成立，反对党对委员会的组成表示反对
1.5. 加强国家对选举进程的自主权	<ul style="list-style-type: none"> 政府尚未举行有关 2015 年选举的供需需求的讨论
1.6. 所有利益攸关方对开展 2015 年选举达成政治共识	<ul style="list-style-type: none"> 政治行为体之间在 2015 年选举方面没有达成明显的政治共识 联布办事处和开发署准备于 2013 年初举行一次研讨会，目的是促进根据 2010 年汲取的经验教训起草协商一致的 2015 年选举路线图

- 1.7. 提高民众相信选举公 • 根据盖洛普世界路径调查, 公众对布隆迪选举进程的信心从
信力的百分比 2009 年的 66% 增至 2011 年的 83%

二. 安全和稳定

基准: 一个不断加强并可持续的安全架构, 使布隆迪能够有效应对国内和国际安全问题, 同时尊重全球准则和权利

基线: 尽管在 2009 年的第一次平民解除武装宣传运动中收缴并销毁了 12 280 枚手榴弹、2 186 支步枪和 389 把手枪, 并在较早的解除武装、复员和重返社会方案中作出了努力, 大量小武器仍然在流通(根据 2007 年的小武器调查, 这涉及 100 000 个家庭)

安全部门改革是《阿鲁沙和平协定》的重要基础。在随后几年中, 将前战斗人员编入武装部队和警察的工作已完成, 武装部队和警察已合理精简, 各族裔军警人员比例相称性得到尊重, 所有这些都大大有助于整体稳定和安全情况的改善。但是, 2010 年和 2011 年仍有军警人员参与实施侵犯人权行为, 这突出显示需要继续实行专业化, 加强文官监督。

进展指标	评估
2.1. 在解除平民武装、管理和控制小武器和轻武器方面取得进展	<ul style="list-style-type: none"> 截至 2012 年底, 对布隆迪国家警察 60% 的武器进行了登记并作了标记, 对国防军 100% 的武器进行了登记(而 2011 年武器登记比例分别为 50% 和 40%) 联布办事处和开发署为预计将于 2013 年开始的第二次国家自愿解除武装宣传运动作了筹备
2.2. 在合理精简保安和国防部队方面取得进展	<ul style="list-style-type: none"> 国防军减少了 228 名人员, 布隆迪国家警察减少了 188 名人员, 目前总人数分别为 27 889 人(目标为 25 000 人)和 16 276 人(目标为 15 000 人)
2.3. 由文官更多地监督保安和国防部队遵守现行宪法、法律和规章	<ul style="list-style-type: none"> 联布办事处通过为议会监督委员会举办两次讲习班, 继续支持文官监督机制 国家安全委员会常设秘书处于 2012 年 5 月设立, 在 2012 年召开了四次会议
2.4. 提高保安和国防部队的专业化程度	<ul style="list-style-type: none"> 2012 年正在详细制定国防军防务审查报告和布隆迪国家警察战略计划, 作为军队和警察的战略指导(预计将在 2013 年初完成) 在 2012 年 10 月和 11 月编制了国家安全战略的初稿 联布办事处于 2012 年对国防军、布隆迪国家警察和国家情报局的 270 名成员进行了培训
2.5. 加强民众对保安和国防部队工作情况的信心	<ul style="list-style-type: none"> 根据盖洛普世界路径调查, 公众对军队的信心从 2009 年的 89% 增至 2011 年的 91%。对警察的信心从 2009 年的 82% 增至 2011 年的 83%

- 根据冲突预警及预防中心和社会科学研究和文献中心在 2012 年联合编制的涉及全国范围的一份研究报告，79.3% 的答复者称他们对国防军有信心，而 50% 的答复者称他们对布隆迪国家警察有信心

三. 过渡时期司法

基准：在过渡时期司法方面继续取得进展，推动落实受害者权利，打击有罪不罚现象，促进民族和解

基线：过渡时期司法是《阿鲁沙协定》有待实施的一个重要内容，其实施工作已经滞后。2009 年和 2010 年在联合国的密切支持下，进行了广泛的全国协商，政府的一个技术委员会也开展了大量工作。随后，关于设立真相与和解委员会的新法律草案于 2011 年 10 月提交给议会。在联布办事处、人权高专办和联合国秘书处法律事务厅的共同努力下，联合国于 2011 年 12 月在国际准则和最佳做法方面对法律草案提出了广泛评论意见，并在关于过渡时期司法机制的全国协商的报告中表达了国内人士的期望。

进展指标	评估
3.1. 根据 2009 年全国协商、2011 年技术委员会的工作、国际标准以及可适用的法律文书，成立真相与和解委员会	<ul style="list-style-type: none"> • 关于真相与和解委员会的经修订法律草案于 2012 年 12 月提交给议会 • 2012 年 12 月 26 日，联布办事处向国民议会提交了有关该法的评论意见 • 联布办事处与过渡时期司法社区中继全国论坛一道，继续提高公众对该进程的认识，支持落实过渡时期司法
3.2. 根据 2009 年全国协商、2011 年技术委员会的工作、国际标准以及可适用的法律文书，成立特别法庭	<ul style="list-style-type: none"> • 2012 年没有取得进展
3.3. 为执行真相与和解委员会的建议，成立后续机制	<ul style="list-style-type: none"> • 2012 年没有取得进展
3.4. 提高政治领导人的能力，使以往罪行受害者与施害者实现和解	<ul style="list-style-type: none"> • 2012 年没有取得进展
3.5. 提高人们对过渡时期司法进程的满意度	<ul style="list-style-type: none"> • 2012 年不适用
3.6. 提高民众相信和解已实现的百分比	<ul style="list-style-type: none"> • 2012 年没有数据

四. 治理和体制建设

基准: 通过合法、民主、接受问责、有成效的机构, 加强国家权威

基线: 在通过 2005 年《宪法》后, 相继建立了所设想的重要新机构, 包括反腐败侦讯组(2006 年)和反腐败法院(2006 年)、国家通讯委员会(2007 年)、国家安全委员会(2008 年)、政党间对话常设论坛(2010 年)和全国独立人权委员会(2011 年)。2011 年, 在联合国和其他伙伴的协助下, 布隆迪制定了一些反映国家治理优先事项的重要战略, 包括有关善治和打击腐败的国家战略。反腐败刑讯组和反腐败法院的设立以及监察员办公室和布隆迪税务局的创建(2011 年)是加强政府效率和问责制的重要体制发展。虽然腐败仍是一个重要关切事项, 显然已开始取得持续改善。

进展指标	评估
4.1. 增加妇女在议会的人数以及在各级民选和委任机构任职人数的比重	<ul style="list-style-type: none"> 2012 年底, 32%的国民议会议员、46%的参议员、35%的部长、5.8%的省长和 32.5%的社区管理人员为女性。(比 2011 年减少一名部长和两名省长)
4.2. 减少公共和私营部门的腐败现象	<ul style="list-style-type: none"> 根据透明国际的 2012 年东非贿赂指数, 布隆迪从东非最后一名变成该区域第二名(指数从 2011 年的 37%降至 2012 年的 18.8%) 但是, 透明国际在其全球指数中将布隆迪评为最腐败的国家第九名 2012 年, 反腐败刑讯组将 156 项腐败申诉转递给检察长, 供其采取进一步行动, 而 2011 年该组转递了 252 项申诉, 2012 年比 2011 年减少 48% 截至 2012 年 11 月底, 反腐败法院登记了 285 宗案件(2011 年登记的案件数为 276 宗)。截至 2012 年 11 月底, 该法院对 218 宗案件作出了判决(2011 年作出判决的案件为 217 宗)
4.3. 增进国家机构的透明度、问责制和效率	<ul style="list-style-type: none"> 截至 2012 年 12 月中旬, 监察员收到了 195 项申诉(2011 年 187 项申诉), 并处理了 123 宗案件(2011 年 83 宗案件)。这说明, 与 2011 年相比, 申诉数增加 4%, 结案数增加 48%
4.4. 在公共管理的质量方面取得进展	<ul style="list-style-type: none"> 布隆迪税务局在 2012 年头 11 个月中的税收收入为 4 864.7 亿布隆迪法郎(与 2011 年同期相比增加 12%)

五. 法治

基准: 不断增强维护人权的司法系统的独立性、服务普及性和公信力

基线: 布隆迪过渡时期 2005 年结束以来, 一项主要优先任务是促进司法部门的专业化和完全独立。2011 年专注制定司法部 2011 至 2015 年期间的部门政策, 政府在政策中重申致力于加强司法系统的独立性, 加强司法部门的善治, 向所有人提供司法服务并改进刑事司法。但该政策文件没有考虑到在治安法官地位方面需开展一些必要的改革, 特别是最高司法行政委员会的改革。

进展指标	评估
5.1. 待审拘留者占监狱服刑总人数的比例下降	<ul style="list-style-type: none"> • 由于检察长在 2012 年 7 月采取的具体措施，2012 年待审拘留者人数减少了 1 311 人，即减少了 22%，这使待审拘留者总数降至 4 125 人，占监狱服刑总人数的百分比降至 57%
5.2. 已接受适当使用武力、逮捕、审讯、拘留或处罚方面行为守则培训的执法人员比例增加	<ul style="list-style-type: none"> • 2012 年，联布办事处培训了 89 名人权和国际人道主义法培训师 • 联布办事处为 22 名宪兵军官、44 名法警和 19 名军械库管理人员进行了军事警务、司法警察和军械库管理方面的 3 次专门培训
5.3. 经授权的人员能以更简单、更系统的方式了解调查委员会的调查结果	<ul style="list-style-type: none"> • 2012 年成立了调查委员会，其报告已公布(2011 年没有公布此类报告)
5.4. 被绳之以法的罪犯人数增加	<ul style="list-style-type: none"> • 受监禁者进入司法程序的比例增加(最新数据：2011 年为 38%，而 2010 年为 34%)
5.5. 改善监狱管理，使其更符合人权标准	<ul style="list-style-type: none"> • 2012 年，监狱收容率下降了 76%，降至 183 % (而 2011 年为 258%)，主要原因是 2012 年 9 月总统赦免了 800 名囚犯 • 截至 2012 年 12 月 27 日，又有 953 名囚犯因达到所需标准而将按计划获得假释 • 89 名狱警受到监狱管理培训，经培训工作人员总比例升至 33.34%
5.6. 在通过并执行治安法官立法、治安法官的专业化、最高司法行政官委员会的组织效力方面取得进展	<ul style="list-style-type: none"> • 拟定了司法道德准则，但尚未得到部长会议的通过 • 2011 年有 393 名治安法官受到培训，2012 年增长了 73%，达到 681 人(一些治安法官参加了一次以上的培训) • 联布办事处完成了治安法官初步培训方案的战略计划，并于 2012 年 11 月移交给司法部。联布办事处 2012 年开展了加强和改革最高司法行政官委员会的研究(将于 2013 年公布)
5.7. 在司法机构的独立性方面取得进展	<ul style="list-style-type: none"> • 目前治安法官的征聘工作没有按照法律通过竞争性考试进行(政府称，这主要是预算限制所致) • 政府与联布办事处和开发署合作开展司法改革全国会议的筹备工作，以期加强司法机构的独立性
5.8 表示对司法系统有信心的人的比例增加	<ul style="list-style-type: none"> • 根据盖洛普世界路径调查，对司法系统有信心的人的比例从 2009 年的 50% 增加到 2011 年的 57%

六. 人权

基准: 在布隆迪不断强化保护和增进人权的文化

基线: 2010 年选举后, 严重侵犯人权的行为明显增加。2010 年, 联布办事处/人权高专记录了 40 起法外处决、任意处决或即决处决和(或)出于政治动机的杀戮案件以及 30 起酷刑案件。2011 年, 联布办事处/人权高专办记录了更多的侵犯人权行为, 包括 61 起法外处决、任意处决或即决处决和(或)出于政治动机的杀戮, 其中大多数受害者与某政党有关, 以及 36 起酷刑案件。许多被控施害者是安全或国防部队的成员。2011 年 6 月全国独立人权委员会的成立是重要的一步, 但在 2011 年, 没有对这些案件开展适当的后续行动仍然令人关切。

进展指标	评估
6.1. 受司法机构调查包括失踪和法外处决案件在内的侵犯人权案件的比例增加, 施害者被捕、受审和(或)服刑	<ul style="list-style-type: none"> • 2012 年 30 起登记在案的法外处决案件中, 15 起受到司法机构的调查(数据起始日期为 12 月 18 日), 与 2011 年相比没有变化(61 起法外处决案件, 其中 31 起受到调查) • 2012 年 16 起登记在案的酷刑案件中, 6 起受到司法机构的调查(数据起始日期为 12 月 18 日), 与 2011 年相比增加了 32%(36 起酷刑案件, 其中 2 起受到调查)
6.2. 向相关机构提交报告更频繁、更及时	<ul style="list-style-type: none"> • 2012 年底有 5 份人权报告尚待提交(比 2011 年多两份)
6.3. 国家工作人员或在政府权力下或与政府共谋的任何其他人实施酷刑、残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚的情况减少	<ul style="list-style-type: none"> • 联布办事处记录了 30 起法外处决案件, 少于 2011 年(有 61 起案件记录在案) • 联布办事处记录了 16 起酷刑案件, 少于 2011 年(有 36 起案件记录在案) • 联布办事处记录了 57 起虐待案件, 多于 2011 年(有 37 起案件记录在案)
6.4. 增强全国独立人权委员会的效力, 包括为此建立有助于委员会工作的民间社会组织人权监测网络	<ul style="list-style-type: none"> • 全国独立人权委员会调查了 480 起案件, 而 2011 年调查了 107 起(截至 11 月 30 日)。其中 117 起已审结 • 全国独立人权委员会 2012 年 10 月成立了 3 个区域办事处, 以扩大涵盖范围, 提高效率 • 没有建立新的人权监测网络; 联布办事处为在全国开展工作的两个现有网络提供能力建设服务
6.5. 滚动采纳重要的国际和区域人权文书, 加强国家人权文书与相关国际和区域文书的一致性	<ul style="list-style-type: none"> • 国民议会 2012 年 4 月批准了联合国打击跨国组织犯罪公约及 3 个附加议定书 • 2012 年 8 月, 通过了批准《非洲联盟保护和援助非洲境内流离失所者公约》(坎帕拉公约)的法案(于 10 月通知议会)

- 6.6. 加强保护弱势群体的架构
- 拟定了打击性别暴力的法律，正在等待审议
 - 政府和相关伙伴拟定了为弱势群体提供法律援助的战略，但尚未正式通过
 - 为性别暴力幸存者提供全面关照的基特加 Humura 中心 8 月初开始运作，为 450 名妇女提供了服务
 - 8 个省的 17 位省级专员、40 位警察局长、33 名警官接受了处理性别暴力问题的培训；警察还在 16 所学校和 4 个乡镇开展了提高对性别暴力问题认识的活动
 - 布隆迪国家警察 11 月在布琼布拉举行了制止暴力侵害妇女和女孩行为的第二次非洲安全机构国际会议
 - 通过了建立全国妇女论坛的法令。开发署 11 月为 27 名治安法官举行了处理性别暴力问题的“培训师培训”
 - 2012 年没有关于驱回案件的报告
- 6.7. 在确保媒体和民间社会自由方面取得进展
- 根据联布办事处的记录，2011 年有 18 起侵犯新闻出版自由的案件，而 2012 年没有此类案件

七. 区域一体化

基准：深化布隆迪区域一体化，全面参与区域政治、商业和其他谈判，改善布隆迪当局与区域合作机制的互动关系

基线：政府将不断增强区域一体化视为实现经济增长和稳定的重要推动力。布隆迪 2009 年加入东非共同体后，2011 年尤其加大努力，改善与区域合作伙伴的经济和政治关系，恩库伦齐扎总统担任 2011 年东非共同体主席即体现了这一点。区域一体化被定为布隆迪 2025 年愿景的八个支柱之一，在新减贫战略文件中占突出地位。

进展指标	评估
7.1. 扩大布隆迪与区域伙伴之间的贸易	• 东非共同体官员指出，自 2007 年加入共同体以来，布隆迪在共同体内的贸易增加了 15%。布隆迪占东非共同体贸易的比例增加(从 2010 年的 2.6%增加到 2011 年的 4.3%)
7.2. 增加与区域经济共同体成员国之间的政治、商业谈判与互动	• 布隆迪 2012 年参加了东非共同体 4 次重要会议
7.3. 布隆迪政府推动区域一体化进程的能力增强	• 政府与开发署合作研究了布隆迪战略性参与各种区域和国际架构的情况 • 2012 年 7 月，政府与开发署开始合作制定区域一体化国家战略
7.4. 公众对区域一体化裨益的认识增强	• 2011 年 12 月，在 17 所中学成立了东非共同体俱乐部，覆盖所有省份，这些俱乐部在 2012 年继续运作

八. 社会 and 经济发展

基准: 提高人民生活水平, 改进为最脆弱人口提供的基本服务, 改善经济复苏的条件

基线: 尽管政府为改善国家的社会经济状况作出了大量努力, 但普遍贫穷、土地稀少加之人口密度高、粮食无保障、高失业率特别是青年中的高失业率在布隆迪仍然存在。目前而言, 布隆迪仍是最贫穷的国家之一, 营养不良的人数不断增加。2006年, 世界银行按国家贫困线衡量的贫困人口比例为 66.9%, 尽管布隆迪的人类发展指数 2000 年以来不断提高(从 2000 年的 0.245 提高到 2011 年的 0.316), 但该国 2011 年仍列于 187 个国家中的第 185 位。

进展指标	评估
8.1. 每天靠不到 1.25 美元生活的人口比例下降	<ul style="list-style-type: none"> 2012 年, 减贫战略文件二等文件继续使用基于世界银行 2006 年数据(基于每天 0.51 至 0.66 美元的国家贫困线)的 67% 的贫困率 布隆迪在 2012 年全球饥饿指数中列于最后一位
8.2. 初等教育入学率和毕业率提高	<ul style="list-style-type: none"> 据估计, 小学入学率持续上升, 但毕业率滞后(2010/11 年最新数据显示, 入学率为 96%, 而毕业率为 51.3%)
8.3. 境内流离失所者人数减少	<ul style="list-style-type: none"> 2012 年, 境内流离失所者人数保持稳定(根据难民署统计, 2011 年底境内流离失所者为 78 948 人)。政府开始协同联合国机构拟定境内流离失所者行动计划, 旨在找到持久的解决方案
8.4. 年龄在 12 至 23 个月之间接种传染病疫苗的儿童比例增加	<ul style="list-style-type: none"> 疫苗接种率保持高水平(2010 年人口与健康调查最新数据表明, 布隆迪 83% 的儿童得到了充分的疫苗接种)
8.5. 可获得饮用水和电的人口比例增加	<ul style="list-style-type: none"> 预计可获得饮用水的人口比例仍为 72%, 这一数字自 1990 年(70%)来几乎保持不变 可获得电的人口比例仍然很低(2008 年为 4.8%, 城市与农村之间有重大差距)
8.6. 青年就业率提高	<ul style="list-style-type: none"> 青年失业率和就业不足率估计仍保持高位(缺乏具体数据) 为青年创造就业是减贫战略文件二和 2025 年愿景的重要组成部分。政府与相关伙伴合作制定了为青年创造就业机会的方案, 将于 2013 年推出
8.7. 能获得基本社会服务的青年和妇女人数增加	<ul style="list-style-type: none"> 没有按性别和年龄分列的数据。根据盖洛普世界路径调查, 对所居住城市或地区教育系统满意的人口比例从 2009 年的 79% 下降到 2011 年的 71%
8.8. 完善有利于商业和投资的立法和监管环境	<ul style="list-style-type: none"> 在世界银行 2013 年营商便利指数中, 布隆迪在 185 个国家中排名第 159 位(在过去 3 年中上升了 22 位)
8.9. 改善难民、遣返者和境内流离失所者的社会经济状况	<ul style="list-style-type: none"> 2012 年, 2 000 人参与了由联合国系统支持的快速就业机会创造活动(3x6 办法), 将受益者总数增加到 14 940 人
8.10. 感到生活水平提高的人口比例增加	<ul style="list-style-type: none"> 根据盖洛普世界路径调查, 对自身生活水平满意的人口比例从 2009 年的 24% 增加到 2011 年的 26%